

Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite
www.philips.com/welcome



HTL2150



Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1	Importante	3
	Ayuda y asistencia	3
	Seguridad	3
	Cuidado del producto	4
	Conservación del medioambiente	4
2	El sistema SoundBar	6
	Montaje del SoundBar	6
	Unidad principal	6
	Mando a distancia	6
	Conectores	7
3	Conexión	9
	Ubicación	9
	Conexión del audio del televisor y de otros dispositivos	9
4	Uso del SoundBar	11
	Ajuste del volumen	11
	Elección del sonido	11
	reproductor de MP3	11
	Auto standby	11
	Aplicación de ajustes de fábrica	12
5	Soporte de montaje en pared	13
6	Especificaciones del producto	14
7	Solución de problemas	15
8	Aviso	16
	Conformidad	16
	Marcas comerciales	16

1 Importante

Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar el producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Ayuda y asistencia

Philips proporciona una amplia asistencia en línea. Visite nuestro sitio Web en www.philips.com/support para:

- descargar el manual de usuario y la guía de inicio rápido
- ver tutoriales en vídeo (disponibles sólo para modelos seleccionados)
- encontrar respuestas a las preguntas más frecuentes
- enviarnos una pregunta por correo electrónico
- chatear con un representante del servicio de asistencia.

Siga las instrucciones del sitio Web para seleccionar su idioma y, a continuación, introduzca el número de modelo de su producto.

También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips de su país. Antes de ponerse en contacto con Philips, anote el modelo y número de serie del producto. Esta información se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.

Seguridad

Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- Nunca exponga el producto ni los accesorios a la lluvia ni al agua. Nunca coloque contenedores de líquidos, como jarrones, cerca del producto. Si se derramase algún líquido sobre el producto o en su interior, desconéctelo de la toma

de alimentación inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips para que se compruebe el dispositivo antes de su uso.

- No coloque nunca el producto ni los accesorios cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor; lo que incluye la luz solar directa.
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del producto.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Antes de que se produzca una tormenta eléctrica, desconecte el producto de la toma de alimentación.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.

Riesgo de cortocircuito o incendio.

- Antes de conectar el producto a la toma de alimentación, asegúrese de que el voltaje de alimentación se corresponda con el valor impreso en la parte posterior o inferior del producto. Nunca conecte el producto a la toma de alimentación si el voltaje es distinto.

Riesgo de lesión o de daños en el SoundBar.

- Para instalar productos en la pared, utilice únicamente el soporte para montaje en pared suministrado. Fije el soporte de montaje en una pared que sea capaz de sostener el peso combinado del producto y el soporte. Koninklijke Philips Electronics N.V. no acepta ninguna responsabilidad por un montaje en pared inadecuado que pueda causar accidentes, lesiones o daños.
- Nunca coloque el producto ni ningún otro objeto sobre cables de alimentación u otros equipos eléctricos.
- Si el producto se transporta a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale el producto y espere hasta que su temperatura se equipare a la temperatura ambiente antes de conectarlo a la toma de alimentación.

- Las piezas de este producto pueden estar hechas de vidrio. Manéjelas con cuidado para evitar sufrir daños personales o que el producto resulte dañado.

Riesgo de sobrecalentamiento.

- Nunca instale este producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca están cubiertas por cortinas u otros objetos.

Riesgo de contaminación

- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Riesgo de explosión si las pilas de sustitución no son correctas. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.
- Quite las pilas si se han agotado o si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe desecharlas correctamente.

¡Riesgo de ingestión de las pilas!

- La unidad/mando a distancia puede incluir una pila tipo moneda/botón que puede ingerirse. Mantener siempre la pila fuera del alcance de los niños. Si se ingiere, la pila puede provocar lesiones graves o la muerte. Pueden producirse quemaduras internas graves en un plazo de dos horas después de la ingestión.
- Si sospecha que ha ingerido o tiene una pila en el interior de cualquier parte del cuerpo, consulte a un médico inmediatamente.
- Cuando cambie las pilas, mantenga siempre todas las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Asegure que el compartimiento de las pilas está completamente cerrado después de cambiar la pila.
- Si el compartimiento de las pilas no puede cerrarse completamente, deje de utilizar el producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños y póngase en contacto con el fabricante.



Aparato de Clase II con doble aislamiento y sin toma de tierra protegida.

Cuidado del producto

Utilice únicamente un paño de microfibra para limpiar el producto.

Conservación del medioambiente



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

2 El sistema SoundBar

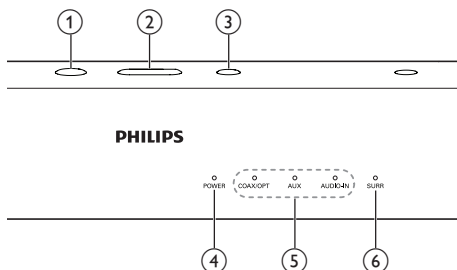
Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para obtener el máximo beneficio de la asistencia que ofrece Philips, registre su SoundBar en www.philips.com/welcome.

Montaje del SoundBar

Monte el SoundBar como se describe en la guía de inicio rápido (paso 1).

Unidad principal

Esta sección incluye una descripción general de la unidad principal.

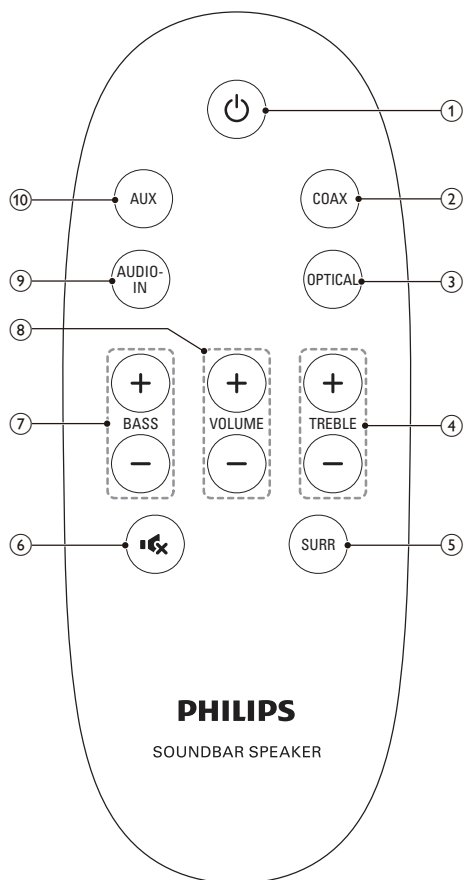


- ①  Enciende el SoundBar o cambia al modo de espera
- ② **VOLUME +/-**
Aumenta o disminuye el volumen.
- ③ **SOURCE**
Selecciona una fuente de audio para el SoundBar.
- ④ **Alimentación**
Se ilumina cuando enciende el SoundBar.

- ⑤ **Indicadores de fuente**
El indicador de fuente se ilumina cuando se selecciona una fuente.
 - **COAX/OPT:** se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada coaxial o de entrada óptica.
 - **AUX:** Se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada analógica.
 - **AUDIO-IN:** se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada de audio.
- ⑥ **SURR**
Se ilumina cuando se selecciona sonido Virtual Surround.

Mando a distancia

Esta sección incluye una descripción general del mando a distancia.



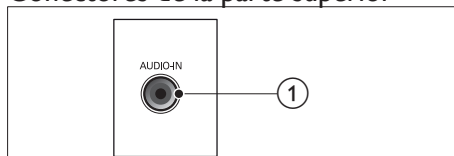
PHILIPS
SOUNDBAR SPEAKER

- ⑥ **🔊**
Silencia o restaura el nivel de sonido.
- ⑦ **BASS +/-**
Aumenta o disminuye los graves.
- ⑧ **VOLUME +/-**
Aumenta o disminuye el volumen.
- ⑨ **AUDIO-IN**
Cambia la fuente de audio a la conexión de entrada de audio.
- ⑩ **AUX**
cambia la fuente de audio a la conexión AUX.

Conectores

Esta sección incluye una descripción general de los conectores disponibles en el SoundBar.

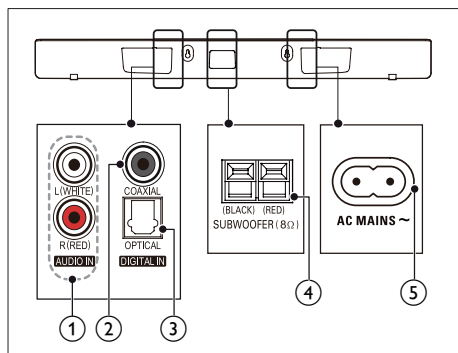
Conectores de la parte superior



- ① **AUDIO-IN**
Entrada de audio de un reproductor de MP3 (toma de 3,5 mm).

- ① **⏻ (Modo de espera activado)**
Enciende el SoundBar o cambia al modo de espera
- ② **COAX**
cambia la fuente de audio a la conexión coaxial.
- ③ **OPTICAL**
cambia la fuente de audio a la conexión óptica.
- ④ **TREBLE +/-**
Aumenta o disminuye los agudos.
- ⑤ **SURR**
Cambia entre sonido estéreo y Virtual Surround.

Conectores posteriores



- ① **AUDIO IN**
Conecta una salida de audio analógica del televisor o de un dispositivo analógico.
- ② **DIGITAL IN-COAXIAL**
Conecta una salida de audio coaxial del televisor o de un dispositivo digital.
- ③ **DIGITAL IN-OPTICAL**
Conecta la salida de audio óptica del televisor o de un dispositivo digital.
- ④ **SUBWOOFER**
Conecta al subwoofer incluido.
- ⑤ **CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN**
Se conecta a la fuente de alimentación.

3 Conexión

En esta sección, le ayudaremos a conectar el sistema SoundBar a un televisor y a otros dispositivos.

Para obtener información sobre las conexiones básicas del SoundBar y los accesorios, consulte la guía de inicio rápido.

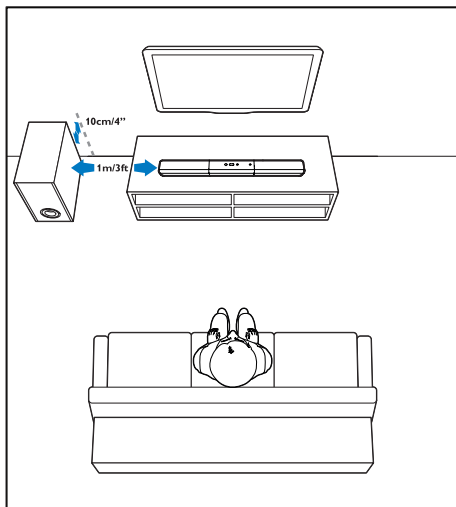
Nota

- Para ver su identificación y la tasa de alimentación, consulte la placa de identificación situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Antes de realizar cualquier conexión o cambiarla, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación.

Ubicación

Coloque el subwoofer por lo menos a un metro del SoundBar y a diez centímetros de la pared.

Para lograr los mejores resultados, coloque el subwoofer tal y como se muestra a continuación.



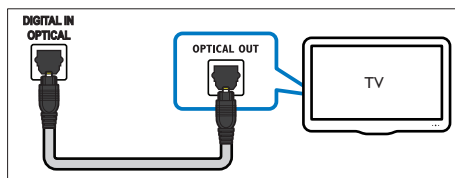
Conexión del audio del televisor y de otros dispositivos

Reproduzca el audio del televisor o de otros dispositivos a través de los altavoces del SoundBar.

Utilice el método de conexión de mayor calidad disponible en el televisor, en el SoundBar y en otros dispositivos.

Opción 1: conexión del audio a través de un cable óptico digital

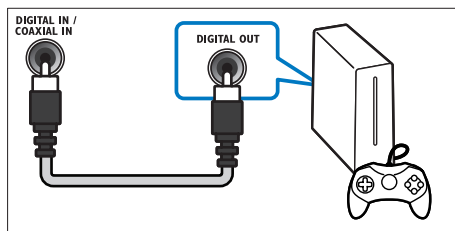
Calidad de audio óptima



- 1 Mediante un cable óptico, conecte el conector **OPTICAL** del SoundBar al conector **OPTICAL OUT** del televisor o de otro dispositivo.
 - El conector óptico digital podría estar indicado como **SPDIF** o **SPDIF OUT**.

Opción 2: conexión del audio a través de un cable coaxial digital

Calidad de audio buena

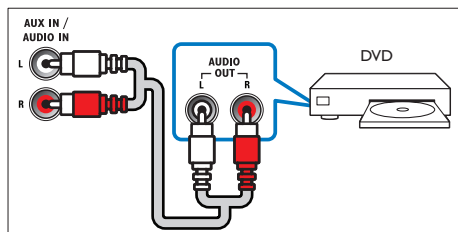


- 1 Mediante un cable coaxial, conecte el conector **COAXIAL** del SoundBar al conector **COAXIAL/DIGITAL OUT** del televisor o de otro dispositivo.
 - El conector coaxial digital podría estar indicado como **DIGITAL AUDIO OUT**.

Opción 3: conexión del audio a través de cables de audio analógicos

Calidad de audio básica

- 1 Mediante un cable analógico, conecte los conectores **AUX** del SoundBar a los conectores **AUDIO OUT** del televisor o de otro dispositivo.



4 Uso del SoundBar

Esta sección le ayuda a utilizar el SoundBar para reproducir audio de dispositivos conectados.

Antes de comenzar

- Realice las conexiones necesarias que se describen en la guía de inicio rápido o descargue el manual de usuario en www.philips.com/support.
- Cambie el SoundBar a la fuente correcta para otros dispositivos.

Ajuste del volumen

- 1 Pulse **VOLUME +/-** para aumentar o reducir el nivel de volumen.
 - Para silenciar el sonido, pulse **MUTE**.
 - Para restablecer el sonido, pulse **MUTE** de nuevo o pulse **VOLUME +/-**.

➔ Todos los **Indicadores de fuente** de la unidad principal parpadean dos veces al establecer el volumen en el nivel máximo o mínimo.

Elección del sonido

En esta sección, le ayudaremos a elegir el sonido ideal para sus vídeos o su música.

Modos de sonido Surround

Disfrute de una experiencia de audio absorbente con los modos de sonido Surround.

- 1 Pulse **SURR** para seleccionar un modo Surround.
 - **[Virtual Surround]**: crea una experiencia de escucha Surround

fantástica. El indicador **SURR** de la unidad principal se ilumina.

- **[ESTÉREO]**: Sonido estéreo de dos canales. Perfecto para escuchar música.

Ecualizador

Cambie la configuración de alta frecuencia (agudos) y baja frecuencia (graves) del SoundBar:

- 1 Pulse **TREBLE +/-** o **BASS +/-** para cambiar la frecuencia.

➔ Todos los **Indicadores de fuente** de la unidad principal parpadean dos veces al establecer los graves o agudos en el nivel máximo o mínimo.

reproductor de MP3

Conecte el reproductor de MP3 para reproducir archivos de audio o música.

Qué necesita

- Un reproductor de MP3.
 - Un cable de audio estéreo de 3,5 mm.
- 1 Utilizando el cable de audio estéreo de 3,5 mm, conecte el reproductor de MP3 al conector **AUDIO-IN** del SoundBar.
 - 2 Pulse **AUDIO-IN**.
 - 3 Pulse los botones del reproductor de MP3 para seleccionar y reproducir archivos de audio o música.

Auto standby

Al reproducir contenidos multimedia desde un dispositivo conectado, el SoundBar activa automáticamente el modo de espera si:

- no se pulsa ningún botón durante 30 minutos y
- no se reproduce audio desde un dispositivo conectado.

Aplicación de ajustes de fábrica

Puede restablecer el SoundBar a la configuración predeterminada programada en la fábrica.

- 1 En el modo silencioso, pulse **AUX** dos veces rápidamente.
↳ Se restablecen los ajustes de fábrica.

5 Soporte de montaje en pared

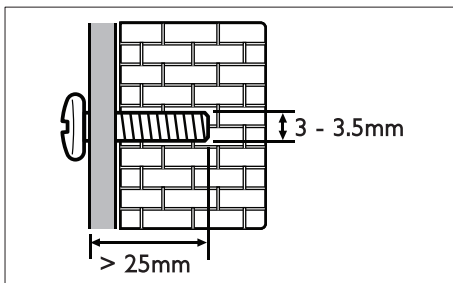


Nota

- Koninklijke Philips Electronics N.V. no acepta ninguna responsabilidad por un montaje en pared inadecuado que pueda causar accidentes, lesiones o daños. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Philips de su país.
- Antes del montaje en pared, asegúrese de que la pared puede aguantar el peso del SoundBar.

Longitud/diámetro del tornillo

Dependiendo del tipo de pared en la que desee montar el SoundBar, asegúrese de que utiliza tornillos con una longitud y diámetro adecuados.



Para obtener información sobre cómo montar en pared el SoundBar, consulte la guía de inicio rápido.

6 Especificaciones del producto



Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Controladores de altavoz: woofer de 130 mm (5,25 pulg.)
- Respuesta de frecuencia: 45 Hz – 200 Hz
- Dimensiones (an. x al. x prof.): 165 x 240 x 295 mm
- Peso: 2,6 kg
- Longitud del cable: 3 m

Pilas del mando a distancia

- 1 x CR2025

Amplificador

- Potencia de salida total: 60 W RMS (+ /- 0,5 dB, 10% THD)
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 kHz / ± 3 dB
- Relación señal/ruido: > 65 dB (CCIR) / (ponderado A)
- Sensibilidad de entrada:
 - AUX: 2 V
 - AUDIO-IN: 1 V

Audio

- Entrada de audio digital S/PDIF:
 - Coaxial: IEC 60958-3
 - Óptica: TOSLINK

Unidad principal

- Fuente de alimentación: 220-240 V~, 50-60 Hz
- Consumo de energía: 30 W
- Consumo en modo de espera: $\leq 0,5$ W
- Impedancia del altavoz: 6 ohmios (tweeter), 4 ohmios (woofer)
- Respuesta de frecuencia: 160 Hz-20 kHz
- Dimensiones (an. x al. x prof.): 800 x 75,6 x 52,4 mm
- Peso: 1.2 kg

Subwoofer

- Impedancia: 8 ohmios

7 Solución de problemas



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo.

Si tiene algún problema a la hora de utilizar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, puede obtener asistencia en www.philips.com/support.

Unidad principal

Los botones del SoundBar no funcionan.

- Desconecte el SoundBar de la toma de alimentación durante unos minutos y vuelva a conectarlo.

Sonido

Los altavoces del SoundBar no producen sonido.

- Conecte el cable de audio del SoundBar al televisor o a otros dispositivos.
- Reinicie el SoundBar con los ajustes de fábrica.
- En el mando a distancia, seleccione la entrada de audio correcta.
- Asegúrese de que el SoundBar no esté silenciado.

Sonido distorsionado o eco.

- Si reproduce audio del televisor a través del SoundBar, asegúrese de que el televisor esté silenciado.

8 Aviso

Esta sección contiene los avisos legales y de marcas comerciales.

Conformidad



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Marcas comerciales



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Philips Consumer Lifestyle

HK-1242- HTL2150/12

(Report No. / Numéro du Rapport)

Year 2012

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

HTL2150/12

(brand name, nom de la marque)

SOUNDBAR SPEAKER

(Type version or model, référence ou modèle)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

EN 55013:2001+A1: 2003+A2: 2006

EN 55020:2007+A11:2011

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

EN50564:2011

EN62311:2008

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC Directive)

2011/65/EU (RoHS Directive)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

DEKRA

CB

The Notified Body

performed

(L'Organisme Notifié)

(Name and number / nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention /

description de l'intervention)

NL-24698

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, Netherlands, October 23, 2012

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HTL2150_12_UM_V3.0

